

**No. 55043\***

---

**Mexico  
and  
Pakistan**

**Agreement on scientific and technical cooperation between the United Mexican States and the Islamic Republic of Pakistan. Mexico City, 11 March 2015**

**Entry into force:** *31 January 2018, in accordance with article XII*

**Authentic texts:** *English and Spanish*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Mexico, 26 March 2018*

*\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

---

**Mexique  
et  
Pakistan**

**Accord de coopération scientifique et technique entre les États-Unis du Mexique et la République islamique du Pakistan. Mexico, 11 mars 2015**

**Entrée en vigueur :** *31 janvier 2018, conformément à l'article XII*

**Textes authentiques :** *anglais et espagnol*

**Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :** *Mexique,  
26 mars 2018*

*\*Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

**AGREEMENT ON SCIENTIFIC AND TECHNICAL COOPERATION  
BETWEEN THE UNITED MEXICAN STATES AND  
THE ISLAMIC REPUBLIC OF PAKISTAN**

The United Mexican States and the Islamic Republic of Pakistan, hereinafter referred to individually as "Party" and collectively as "Parties";

**AWARE** of their mutual interest in promoting and encouraging the technical and scientific progress in their countries, as well as the advantages resulting from reciprocal cooperation on common interest fields;

**ANIMATED** by the desire to strengthen the traditional ties of friendship existing between the both countries;

**INTERESTED** in promoting and enhancing their cooperative relations through mechanisms that contribute to the development of the technical and scientific progress;

**CONVINCED** of the need to implement programmes of scientific and technical cooperation which have an impact on social and economic development of their respective countries;

Have agreed as follows:

**ARTICLE I  
Objective**

The objective of this Agreement is to establish the basis under which the Parties shall carry out scientific and technical cooperation activities, under equality and mutual benefit principles.

**ARTICLE II  
Modalities of Cooperation**

For the purposes of this Agreement, the cooperation between the Parties shall assume the following modalities:

- a) exchange of information and documentation;
- b) exchange of specialists, researchers and technicians;
- c) exchange of professors, students and fellows to carry out stays, specialization and postgraduate studies;
- d) joint research;
- e) training and human resources development;
- f) visits of experts and professionals;
- g) organization of events such as courses, seminars, workshops, symposia and conferences in fields of mutual interest, related to the objective of this Agreement, and
- h) any other modality agreed upon by the Parties.

### **ARTICLE III**

#### **Specific Programmes of Cooperation**

The Parties may jointly agree specific programmes of cooperation which shall include joint projects according to their respective priorities, plans and national strategies.

The specific programmes of cooperation shall specify the areas or subjects to be developed, objectives, human, material and technical resources, the level and forms of cooperation, activities chronogram, financing terms and conditions, responsibilities of each Party, dissemination of results, as well as any other information considered advisable.

The Parties shall analyze mechanisms to promote the cooperation among their respective organizations and institutions interested in technical and scientific matters, hereinafter referred to as "cooperating institutions" and fostering the conclusion of the complementary agreements.

### **ARTICLE IV**

#### **Coordinating Authorities**

The authorities responsible for implementing and coordinating the activities of cooperation under this Agreement shall be as follows:

- a) by the United Mexican States, the Ministry of Foreign Affairs, through the Mexican Agency of the International Development Cooperation (Direction General of Technical and Scientific Cooperation), and
- b) by the Islamic Republic of Pakistan, the Ministry of Science and Technology through the International Liaison Wing.

## **ARTICLE V**

### **Financing**

Each Party shall bear the expenses related with their participation on the cooperation activities in this Agreement, except in the case in which alternate financing mechanisms may be used for specific activities, as it deem necessary.

The programmes or projects that cooperating institutions from the Parties agree to implement within the framework of complementary agreements shall specify the information referred to in the second paragraph of Article III of this Agreement.

During the implementation of the programmes and projects carried out according to this Agreement, the Parties may, by mutual consent, request financing support to international cooperation agencies, as well as participation of researchers and technical experts of institutions and organizations of public and private sectors in third countries.

The execution of this Agreement is subject to the availability of the budget, as well as laws that are in force during the execution of this Agreement, and therefore does not constitute any form of commitment of resources from the subsequent fiscal years, any possibility of spending contingent, or acquisition of future financial obligations to this fiscal year.

## **ARTICLE VI**

### **Entry and Departure of Personnel**

Each Party shall provide the necessary facilities for the entry, stay and departure of participants who are officially take part in the cooperation programmes and projects resulting from this Agreement.

The participants shall be subject to the immigration, tax, customs, sanitary, and security provisions in force in the receiving Party and may not take part in any activity other than those does not pertaining to their functions. The participants shall leave the receiving Party in accordance with its national legislation.

#### **ARTICLE VII**

##### **Materials and Equipment**

The Parties shall provide the administrative, tax and customs facilities necessary for the temporary entry and exit from their territory, of the equipment and materials to be used in the implementation of programmes and projects carried out under this Agreement, in accordance with their respective national legislations.

#### **ARTICLE VIII**

##### **Intellectual Property Rights**

The Parties shall guarantee appropriate and effective protection of the intellectual property created within the framework of the programmes and projects carried out under this Agreement, in accordance with their respective national legislation and international conventions on intellectual property to which the United Mexican States and the Islamic Republic of Pakistan are parties.

#### **ARTICLE IX**

##### **Exchange of Information and Documentation**

The information derived from the implementation of this Agreement shall not be revealed, transfer or divulged to third parties that have not participated in the execution of the programs or projects on scientific and technical cooperation without the prior written consent of both Parties.

The Parties may establish restrictions for the disclosure and transfer of the information exchanged.